·临床教学·

提高留学生内科学教学质量的探索

欧三桃　陶瑞宇　刘琦　李莹

【摘要】 全面分析留学生自身的语言特点及思维特点,内科学的重要性、实践性及实用性;结合目前的教学现状与不足,有针对性地采取一系列改进措施,包括提高师生双方的语言能力、采用以病例为中心的学习(case-based learning, CBL)等灵活多样的教学方式、引入循证医学理念、加强人文精神与职业道德培养等;以提高留学生内科学教学质量,为临床教学改革提供参考。

【关键词】 留学生; 内科学; 教学质量; 教学方法

【中图分类号】 R5

Exploration of improving internal medicine teaching for international students

Ou Santao, Tao Ruiyu, Liu Qi, Li Ying. Department of Nephrology, Affiliated Hospital of Luzhou Medical College, Luzhou 646000, China

Corresponding author: Ou Santao, Email: ousantao@163.com

【Abstract】 To fully understand the characteristics of international students and importance, practicality and usefulness of internal medicine, many targeted measures were taken, including improving language level of teachers and students, applying case-based learning method and evidence-based medicine and strengthening the cultivation of humanistic spirit and professional ethics. Quality of internal medicine for international students was improved, which provided new ideas for clinical teaching reform.

【Key words】 International students; Internal medicine; Teaching quality; Teaching method

近年来,来华医学留学生数量迅速增长,医学留学生教育已成为反映我国医学院校教育水平的一个重要标志。内科学是临床医学各科的基础学科,打好内科基本功对于学习其他临床课程至关重要[1]。因此,如何提高医学留学生内科学教学质量,是值得思考和高度重视的问题。泸州医学院内科学教研室针对留学生的特点,结合目前内科学教学现状,进行一系列改革,取得较好效果。

1　留学生的特点

1.1　留学生的语言特点

我院留学生大多来自印度、巴基斯坦等南亚国家,英语为其官方语言,学生从小就接受正规的英语训练,其英语听说能力和交流水平几乎相当于英语母语国家的学生。尽管他们有较好的英语基础,但往往带有浓重的地方口音,发音相对不是很规范。这在一定程度上影响教师和学生之间的交流,也对长期进行中文教学的高校教师提出更高的英语听说能力的要求。

另一方面, 留学生来到中国之前基本没接受过中文学习,在中国生活几年后,所学的中文也仅限于日常交流。内科学理论教学教师能用英语完成,但留学生的内科见习、实习必须面对讲中文的患者,临床接触的病历、化验单、报告单等均是中文的。这对于基本不懂中文的留学生来说, 如果仅仅只能从带教教师那里获得一点信息,很难完成学习任务,因此留学生在中国学习的一大瓶颈就是语言沟通障碍[2]。

1.2　留学生的思维特点

留学生在本国接受的多为西方教学模式,思维普遍较活跃,喜欢提问,不太接受呆板、灌输式的授

DOI:10.3760/cma.j.issn.2095-1485.2014.03.021

作者单位:646000　泸州医学院附属医院肾病内科(欧三桃、刘琦、李莹),团委办公室(陶瑞宇)

通信作者:欧三桃,Email: ousantao@163.com

课方式,也不喜欢在课堂上只会读课件的教师,因此传统的灌输式教学并不适合留学生。同时留学生自学能力较强,会利用从本国带来的原版英文教材和丰富的网络资源进行学习,这是他们的优点。但不足之处是留学生的纪律性相对中国学生差,迟到、早退及缺课很常见,存在临床分析思维能力不足等问题。

2　内科学的教学特点及教学现状

内科学是临床医学专业的一门重要学科,是临床各学科的基础。同时内科学涉及面非常广,教学内容繁多复杂, 学习难度较大。但内科学很多疾病的发生、发展又有一定的规律性,其诊断、鉴别诊断、治疗及预防等方面有很多共同点。教授内科学就是指导学生把医学基础理论与临床各学科有机结合,并建立良好的临床思维和分析能力,学会对千差万别的内科疾病进行诊断和鉴别诊断。

内科学的实践性和应用性都很强,而临床见习与实习是理论联系实践的重要一环[3]。临床实践的目的在于让留学生对某些抽象而难以理解的理论有直观的认识,使学生在与病人的接触过程中学会问诊和认识各种症状,学会交流。临床实践效果直接关系到内科学学习的效果,是对留学生进行临床能力综合训练的重要阶段,应高度重视。

内科学又是不断更新和发展的一门学科,大量的基础及临床研究促进了内科学的进步和发展。随着科学技术的迅速发展和环境的变化以及微生物的变异,疾病谱也处于变化之中, 新的内科疾病和治疗方法层出不穷。提高内科学教学质量还要求授课教师不断学习和更新观念,把握学科的最新进展。

目前留学生内科学的理论教学,多采用教师集中讲授的方式,教学往往以教师为中心,以教材为中心,没有充分激发学生的主观能动性和创新思维,启发式教学较少。所讲知识往往局限于课本,对学科的最新进展介绍不多,影响学生对最新专业知识的掌握。内科学实践中,留学生存在临床思维相对较差,对临床实践不够重视,甚至因为交流不畅不愿多接触病人的问题。师资方面,英语听说能力强和临床经验丰富都兼顾的教师较少,且临床工作十分繁忙,教师备课的时间相对不足,这是目前留学生内科学教学普遍存在的问题,需要努力改进。

3　提高留学生内科学教学质量的措施

3.1　提高师生的语言能力,促进相互交流

我院大多数内科学教师缺乏熟练的英语口语技能,英语基础薄弱,全英语授课带教的能力相对较差。因此教研室主要挑选具有硕士或博士学位,或具有以英语为母语的国家留学经历,有较高英语口语水平的中青年教师进行带教。教研室邀请学校医学英语专业教师对内科学授课教师进行系统的口语培训;鼓励内科学授课教师业余时间自学专业英语,大量阅读英语文献,尤其是国外经典医学教材;倡导其病房中尽量采用英文进行交接班、病例讨论,定期举行科室英文文献读书报告会等;坚持开展集体备课、试讲、选拔等全英语教学教研活动;在留学生进入临床见习之后,多与留学生进行沟通交流,和留学生开展座谈、讨论等。通过这些措施,内科学授课教师英语水平有了大幅度提高。

考虑到内科学临床实践的需要,单纯的全英文教学也存在诸多问题,因此要求教师兼顾中文教学,在对重点词汇、重点疾病进行讲解时采用中英文双语教学。同时通过多途径加强留学生汉语教学,尽量提高留学生汉语水平,如建议学校开设医学汉语等课程, 鼓励中文好的学生参加国家汉语等级考试。在临床实践阶段,指定专人带教留学生,负责进行与患者的沟通与翻译,同时加深留学生对相关中文词汇的理解和记忆。充分利用留学生的英语优势和中国学生的汉语优势,使他们互为师生[4]。通过这些措施,发现大部分留学生对于学习中文其实有很浓厚的兴趣,这也有利于促进中国语言和中华文化的传播。教师有意识地营造留学生学习汉语的氛围,努力提高留学生汉语水平,有利于留学生教育的稳步推进和可持续发展。

3.2　多途径提高教学质量

3.2.1　充分进行课前准备,合理组织教学

教师在授课前,应查阅大量的文献资料,广泛阅读和研究原版教材,详细设计好讲课的每个环节。认真撰写授课教案,包括每次课所要讲授的主要内容、重点及难点,如何合理设置问题,安排复习内容等。精心准备教学课件,尽可能多利用网络资源及自己临床工作中收集的典型图片、视频。生动的图片和视频使教学内容鲜活易懂,使枯燥的基础理论学习变得丰富多彩。语言表达上尽量接近留学生的

思维方式,做到通俗易懂、简明扼要、概念明确。切忌将讲课内容大篇幅拷贝到课件中,对着课件照本宣科。

教学过程中注意设问,进行启发式教学,营造活跃的课堂气氛。如讲解肾病综合征这一章节时,就以一个典型的临床病例引入,展示一张高度水肿的患者图片。激发学生的好奇心,为什么会水肿?再请学生回答既往所学知识,肾脏的生理功能是什么?由此再引出水肿的机制,蛋白尿的发生。讲解蛋白尿产生机制时,以动画形式展示肾小球滤过屏障受损时,蛋白如何从中漏出的过程。如此环环相扣,可紧紧抓住学生的注意力,使其积极参与、思考。此外课程结束时,进行小结和提问,不定期进行课堂小测验,安排学生课后进行自学等;每次上课前,以提问的方式简要复习上次课的内容;课后注重收集学生对教学的反馈意见;都是不断改进教学质量的良好措施。

3.2.2　运用灵活多样的教学方法

针对留学生思维活跃的特点,在内科学实践环节,充分运用以问题为基础的学习(problem-based learning, PBL)和以病例为基础的学习(case-based learning, CBL)等教学方法。PBL 是一种在教师的指导下,以学生为主体、以问题为核心进行研究性学习的教学方法,旨在培养学生的探索意识、创新和实践能力[5]。教师精心设计 PBL 教学的临床问题,让学生带着问题自学,并和同学、教师一起寻找答案,从而培养学生提出问题、分析问题和解决问题的能力。CBL 教学的核心是"以病例为先导,以问题为基础,以学生为主体,以教师为主导"[6]。学生在解决真实案例时,学习到隐含在案例中的概念、原理和观点,对知识的把握更容易准确到位。这些开放式、启发式的教学,弥补了以往传统教学中的一些不足和内容缺位,非常符合留学生的思维特点,也深受留学生的欢迎[7]。

3.2.3　注意引入循证医学理念

循证医学是临床医学发展的必然趋势,因此在留学生内科学教学中引入循证医学理念也是医学教育发展的必然要求[8]。教师应从内科学的教学实际出发,结合留学生自学能力较强的特点,将循证医学理念有机地融入其中。使留学生在学习中不断自觉遵循循证医学的基本原则,注意充分收集研究结论和临床证据,积极吸收内科学领域的新知识、新成果,跟踪医学发展前沿,培养自身创新精神和创造能力。

3.2.4　注重留学生人文精神与职业道德的培养

在内科学教学中,除讲授医学知识技能外,还必须注重留学生行为规范和责任感教育。如了解中国的国情与风俗习惯,进入病区应注意仪表,对待患者礼貌热情,尊重患者隐私,具有爱伤观念,遵守医院的规章制度等。帮助他们完成从学生到医生的角色转变,培养其服务意识、奉献精神与职业道德。

总之,如何提高留学生内科学教学质量是一个需要不断努力并长期探索的课题,目前尚有很多不足之处,需要授课教师学习、借鉴国内外同行的教学经验,因地制宜、循序渐进推进教学改革。相信经过广大医学教育工作者的共同努力,未来的医学留学生教学定能取得更好成效。

参考文献

[1] 杨靖, 文芳. 改革内科学教学方法与培养优秀医学人才探讨[J]. 中国误诊学杂志, 2009, 9(19): 4637-4638.
[2] 赵云, 刘爱华, 胡风琴. 临床医学留学生全英语教学实践与反思[J]. 医学教育探索, 2008, 7(2): 186-187.
[3] 张春娣, 许伟岚. 医学留学生内科学教学模式的建立与实践[J]. 基础医学教育, 2012, 14(4): 306-308.
[4] 刘莉, 平志广, 宋红生. 医学英汉双语角在医学留学生教育中的应用思考[J]. 西北医学教育, 2010, 18(4): 755-757.
[5] 袁莉. 以问题为导向的教学方法在留学生肾内科教学中的应用[J]. 交通医学, 2012, 26 (5): 507-508.
[6] 张谊, 王振伟, 曾雪萍, 等. CBL 教学法应用于呼吸内科的实践与反思[J]. 中国医学教育技术, 2013, 27(2): 236-238.
[7] 潘卫东, 孙燕, 刘云. PBL 教学与启发引导式教学相结合在中西医结合神经内科学中的教学实践[J]. 上海中医药大学学报, 2011, 25(2): 12-14.
[8] 肖炜明, 冯文凯, 朱虹. 用循证医学理念指导内科学教学[J]. 医学教育探索, 2006, 5(9): 858-859.

(收稿日期:2013-12-16)
(本文编辑:胡永国)